

# Identidad y cultura\*

Lic. Felipe Lozano y otros<sup>1</sup>  
C.E.D. Juan Evangelista Gómez

## La propuesta

Fundamentada en la *historia oral* como método participativo de investigación en el aula, con estudiantes se realiza una labor de recuperación de los elementos del *folklore*, representados en: ritmos, danzas, tonadas, cuentos, mitos, leyendas, coplas, juegos, comidas, artesanías, que reflejan las concepciones y saberes que maneja su comunidad como resultado de su interacción con el entorno y que expresan la relación cultura-medio ambiente en un país como Colombia, dueño de una rica diversidad geográfica, étnica y cultural. Una vez recopiladas tales manifestaciones, son ilustradas, interpretadas y recreadas por los estudiantes a través de la danza, las artes plásticas y la narración oral y escrita, como una manera de tomar conciencia y

\* Ponencia presentada en el III Encuentro Iberoamericano de Colectivos y Redes de Maestros que hacen Investigación desde la Escuela, Santa Marta, Colombia, julio de 2002.

<sup>1</sup> Lic. Sandra Ortiz. C.E.D. Francisco Javier Matiz, Lic. Martha Emma Cabiativa. C.E.D. Usminia, Lic. Berta Cecilia Cabiativa. C.E.D. Calasanz Bogotá, D. C., Colombia.

de apropiarse de aquellos referentes culturales tradicionales, fundamentales para fortalecer identidad, sentido de pertenencia y aprecio hacia el entorno.

La propuesta se aplica a una población infantil y juvenil de ambos sexos entre los 10 y los 14 años, estudiantes de sexto y séptimo grado de Básica Secundaria en el Centro Educativo Distrital (CED) Juan Evangelista Gómez de la jornada mañana, institución pública ubicada en el barrio La Victoria de la localidad 4, San Cristóbal en Bogotá, la cual cuenta con el Ciclo de Educación Básica desde Grado cero (preescolar) a noveno, acogiendo una población aproximada de 1 200 alumnos pertenecientes a los estratos 1 y 2, habitantes en su mayoría de los barrios de la parte alta y media de la localidad. A partir de su postulación en el Programa de Formación Permanente de Docentes PFPD, *Enseñanza de las ciencias desde una perspectiva ambiental*, que desarrollan la Universidad Pedagógica Nacional en convenio la Secretaría de Educación del Distrito, con docentes de la ciudad de Bogotá, este trabajo de recuperación en historia oral se implementará con un grupo de alumnos de otras tres instituciones: el C.E.D. Francisco Javier Matiz, en la localidad San Cristóbal; el C.E.D. Usminia, en la Localidad de Usme, y el C.E.D. Calasanz de Ciudad Bolívar; proyectándose, a nivel interinstitucional e interlocal.

## Contextualización

La localidad de San Cristóbal, en el sur oriente de Bogotá, alberga diariamente gran cantidad de grupos inmigrantes, provenientes en su mayoría de Cundinamarca, Boyacá, Santanderes, Llanos Orientales y, en menor cantidad, Tolima, Antioquia, el Pacífico y la Costa Atlántica, que arriban huyendo de la violencia, de la pobreza y del abandono estatal en busca de su supervivencia. Enfrentados a una nueva vida, pueblan la periferia de la ciudad en barrios, casi siempre de invasión, donde se reúnen familias según procedencia, oficios o simplemente por azar; trayendo junto con sus pertenencias un bagaje de tradiciones y formas de vida que deben ser olvidadas, transformadas, o en el mejor de los casos acomodadas a las nuevas condiciones del medio. Allí tiene lugar un encuentro de culturas regionales y urbanas, a veces traumático y doloroso, en el

que, al mismo tiempo, los mecanismos creados para adaptarse y responder a esta realidad, generan 'imaginarios' plenos de simbologías y expresiones 'alternas', que no son solamente una simple mezcla de expresiones del campo, del pueblo y de la ciudad, sino el reflejo de la conformación multiétnica y pluricultural de país. De ahí la necesidad de testimoniar esa memoria colectiva que forma parte de la llamada '*hibridación cultural*'<sup>2</sup> que caracteriza nuestra capital, como a otras grandes ciudades de América Latina.

Desde una perspectiva cultural, se ha encontrado que el contexto local en el que se desenvuelven nuestros estudiantes está permeado por la marginalidad, la lucha por la supervivencia, el rebusque, el deterioro del entorno natural y humano, junto a la ausencia de alternativas y espacios para su participación en la toma de decisiones que afectan la vida y el devenir de su comunidad y de su localidad. Además, se carece de espacios suficientes y adecuados para el encuentro, la participación y la recreación, donde puedan compartir con otros alrededor de aquellas manifestaciones estéticas, formas de vida y costumbres que puedan inspirar proyectos de vida. Esta situación que genera enfrentamientos por la apropiación y uso del espacio público, convirtiéndose las esquinas y los pocos lugares de juego en los puntos de reunión de grupos juveniles y de los 'parches.' Por lo general, el tiempo que muchachas y muchachos no ocupan en el colegio lo emplean para estar en estos parches con sus amigos, constituyéndose en el medio socializador y educativo más significativo e importante para ellos, ya que en cierto modo se encuentran abandonados y desatendidos por sus padres, los maestros, la sociedad y el Estado. No obstante las acciones que al respecto llevan a cabo, pero en forma aislada y discontinua algunas ONG y grupos culturales, hace falta consolidar políticas claras y programas permanentes y continuos que le asignen un papel activo a niños y jóvenes, generando procesos permanentes y serios de dinamización y gestión cultural en los que se incluyan actividades de formación artística, de aprovechamiento del tiempo libre, de recreación y de capacitación en trabajo comunitario para la preservación, conservación y disfrute del patrimonio ambiental y cultural.

<sup>2</sup> Sobre el concepto de *Hibridación cultural* ver a García Canclini.

## Desarrollo del proyecto

Dentro del aula, la *historia oral* es una herramienta de investigación asimilable por nuestros estudiantes quienes pertenecen a una comunidad con manifestaciones culturales ricas que se alimentan de una larga tradición oral, en un intento por registrar la memoria colectiva de expresiones folklóricas que son el reflejo de su relación con la naturaleza, de su interpretación de vida. Con el propósito de fortalecer el sentido de identidad y pertenencia, respetando, disfrutando y valorando el medio natural en el que se da la cultura, la *historia oral* aprovecha los saberes del estudiante y su comunidad, y privilegia sus formas de interacción social para que, iniciando con un proceso de recopilación de aquellos valores autóctonos locales y regionales, se apropie poco a poco de los mismos, recreándolos estéticamente a través de la danza, la narración oral y la plástica, para que así asuma su papel como agente activo de su cultura y desarrolle comportamientos positivos en su relación con el entorno físico y humano.

Utilizando como informantes a sus compañeros de colegio, amigos, vecinos, familiares y adultos mayores, recogen datos con la ayuda de entrevistas y cuestionarios sencillos. Una vez sistematizada la información, se pasa a su análisis, interpretación e ilustración, que les permita establecer la importancia de la tradición, no sólo para la identidad cultural sino para llevar una vida armónica entre el grupo humano y su hábitat, donde el arte tiene una función vital dentro de este encuentro lúdico-creativo que da vida a los sueños y a la imaginación.

En este proceso los alumnos aprenden a trabajar en grupo y a construir sus propios proyectos escolares. Al mismo tiempo, ponen a actuar su imaginación dentro de la creación de sus lenguajes simbólicos en sus propuestas coreográficas, literarias, plásticas y escénicas, donde el cuerpo danza, narra, pinta, elabora objetos estéticos con todos sus recursos motores y gestuales. Éste comunica los imaginarios individuales y colectivos y ejerce su acción transformadora sobre el mundo a través de la cultura. De este modo va involucrándose en un proceso de apropiación y recreación de la misma, que va del entorno más cercano, el colegio, el barrio, la localidad, hacia contextos cada vez más amplios, la ciudad, la región, el país. Así comprende la

significación del folklore en la vida de las comunidades, en la conformación de su cultura y en la preservación de la biodiversidad.

## Objetivo

Consolidar procesos de investigación educacional en sus formas de acción-participación, a través de la *Historia oral* como fuente de reconocimiento de la biodiversidad del país, que posibiliten la presencia viva del folklore local, regional y nacional, hacia la reconstrucción en la escuela de una concepción holística de la relación-hombre naturaleza, que dentro de una labor etnográfica y socio-cultural en la comunidad rescate y dinamice valores de identidad, respeto, sentido de pertenencia y reconocimiento de nuestro carácter de nación multiétnica y pluricultural.

## Ejes temáticos

- El folklore.
- La historia oral.
- El cuerpo.
- La expresión artística.
- El ambiente.

## Ejecución

- *Fase de inducción y sensibilización.* Acercamiento a los elementos del folklore y la expresión artística. Se realiza un trabajo exploratorio a partir de talleres de danza, artes plásticas, cuestionarios sobre aspectos de la vida del estudiante y de su comunidad.
- *Fase de formación artística y cultural.* Profundización de aspectos teórico-prácticos que orientan, fortalecen, desarrollan y cualifican aptitudes artísticas y generan conocimiento en torno a las manifestaciones culturales.
- *Fase de investigación en historia oral.* El estudiante se enfrenta a un proyecto de investigación profun-

do. Aborda el proceso de recuperación, interpretación y análisis de los aspectos del folklore, indagando en la historia oral de su comunidad.

- *Fase de dinamización y gestión cultural.* Participación en grupos artísticos, talleres, muestras artísticas, asistencia a eventos, encuentros e intercambios que promuevan al estudiante como agente activo en el quehacer cultural de su comunidad.

## Clasificación de fuentes

- Escritas: Manuscritas e impresas; documentos; prensa (local, regional, nacional); memorias; correspondencia, indirectas: literatura.
- Iconográficas: Obras plásticas: pintura, murales, escultura, arquitectura, artesanías, restos arqueológicos.
- Audiovisuales: gráficas y sonido: fotografías, cine, videos, televisión, audio; diagramas, planos, mapas.
- Testimonios orales: Fuentes varias: de testigos o de protagonistas, grabados, instrumentos de trabajo, útiles, vida diaria, etc.

## Cuestionario<sup>2</sup>

### ■ *Historia barrial*

- ◆ Hacer una historia somera de la formación del barrio, sacando los conflictos de supervivencia.
- ◆ Investigar los personajes que actuaron o actúan en esta historia, como líderes o como personas 'típicas' o representativas.
- ◆ Hacer el inventario de organizaciones participantes en la comunidad y de los grupos culturales de la misma.

### ■ *Mapa cultural*

- ◆ Elaborar el mapa cultural de estudiante: región de origen, las regiones en que ha vivido o conocido, las vivencias y experiencias que ha tenido en estos lugares.

- ◆ Elaborar el mapa cultural de la comunidad: región donde está ubicada, elementos culturales que se añaden al inventario cultural existente.
- ◆ Directorio de grupos culturales, artísticos y recreativos. Eventos y celebraciones especiales de carácter artístico y cultural en la localidad.

### ■ *La migración*

- ◆ La historia emigrante del estudiante: su región de origen, sus recorridos, la migración de sus padres o de su familia.
- ◆ La migración en la comunidad. ¿La mayor parte de la población es emigrante? ¿De dónde viene?
- ◆ Ejemplos de culturas del emigrante en otros sectores del país.

### ■ *El tiempo libre*

- ◆ Precisar el "tiempo libre" del estudiante. ¿Cuánto es exactamente? ¿Cuánto dedica a las actividades culturales? ¿Cuánto a los medios como radio, televisión, prensa, etc.?
- ◆ Precisar el "tiempo libre" en la comunidad. ¿A qué se dedican la familia y los vecinos, cuando no están trabajando o estudiando? ¿Qué hacen los fines de semana?
- ◆ Inventariar actividades y lugares para pasar el tiempo libre, los grupos de danza, teatro, etc., que son profesionales en la localidad.

### ■ *Las artesanías*

- ◆ ¿Qué tipo de artesanías conoce el estudiante en su comunidad?. Hacer el inventario de talleres de artesanías.
- ◆ Inventario de ferias artesanales en su comunidad.
- ◆ ¿Alguien en la familia trabaja la artesanía?

### ■ *Los mitos*

- ◆ Mitos y leyendas que conoce el estudiante y que le cuentan los mayores o sus compañeros.
- ◆ Personajes míticos de los *comics* y de la industria cultural. ¿Cuáles le atraen más?

<sup>2</sup> Aplicado por estudiantes del C.E.D. Juan Evangelista Gómez en la localidad de San Cristóbal.

- ◆ Experiencia en la comunidad. ¿Cuáles de estos personajes o mitos son más conocidos entre niños y adultos de la comunidad? ¿Cuáles son los más representados en los espectáculos populares y en los festejos?

#### ■ *La comunicación*

- ◆ Al nivel personal, en la experiencia cotidiana del estudiante. Si es comunicativo, si sabe oír a la gente, etc.
- ◆ En la comunidad. Experiencias sobre actos culturales con público. Inventario o relación de eventos y su divulgación.
- ◆ Inventario de medios de comunicación y su presencia en los eventos de la comunidad. **n**

## Diálogo del conocimiento

Existe una relación directa entre la recuperación de la memoria colectiva, la vindicación de fuentes no formales de investigación social y la estructuración de la familia, la sociedad y la cultura que las articula. Si bien en este documento se habla de qué se hace, no es claro el cómo ni las diferencias entre la institución en la cual se trabaja, con aquellas en donde se planea llevar a cabo estos desarrollos, pero hay un afán de categorización consistente con la propuesta inicial.

La intención de convertir a los estudiantes en investigadores de su contexto utilizando herramientas de la investigación acción, de la antropología urbana y del periodismo, da cuenta de las serias intenciones de sus autores de llevar a feliz término su cometido. Es asimismo valiosa la postura de hacer del estudiante un gestor cultural de su barrio, lo cual necesariamente lo llevará, en el tiempo, a encontrar problemáticas que van más allá de la recuperación de la *'historia oral'* y del *'folklore'* local, como las derivadas de la marginalidad: violencia, inequidad social, la migración como consecuencia de la degradación de las condiciones de vida, las pandillas juveniles, satanismo, etc.

Hallar estas problemáticas y esforzarse por comprenderlas en su contexto, ya es un avance significativo contra la indiferencia y contra la obtusidad con que se han manejado estas complejas dinámicas sociales. Al estudiante se le ha educado para que abandone su barrio, para que migre a otro sector cuando sus condiciones económicas sean mejores, no para que se quede y devuelva socialmente cuanto aprendió. Algo similar sucede en el campo, pero su análisis no es objeto de este escrito.

Por otro lado, habría sido valioso conocer exactamente cómo se llevaron a cabo los registros, cómo se trabajaron en clase y cómo fue sistematizada la información, que debió ser tan variada como dispar y enorme. Asimismo habría sido de suma utilidad para el lector dar cuenta de al menos un registro que mostrara el modo como se trabajó, las dificultades, y acaso no habría sobrado encontrar un croquis de ese mapa cultural que se estaba elaborando. A la fecha, un mapa de esta naturaleza guiaría otros esfuerzos similares que apenas esbozan su bitácora.

*Germán Gaviria Álvarez*  
UPN. CIUP. Proyecto Red CEE.

